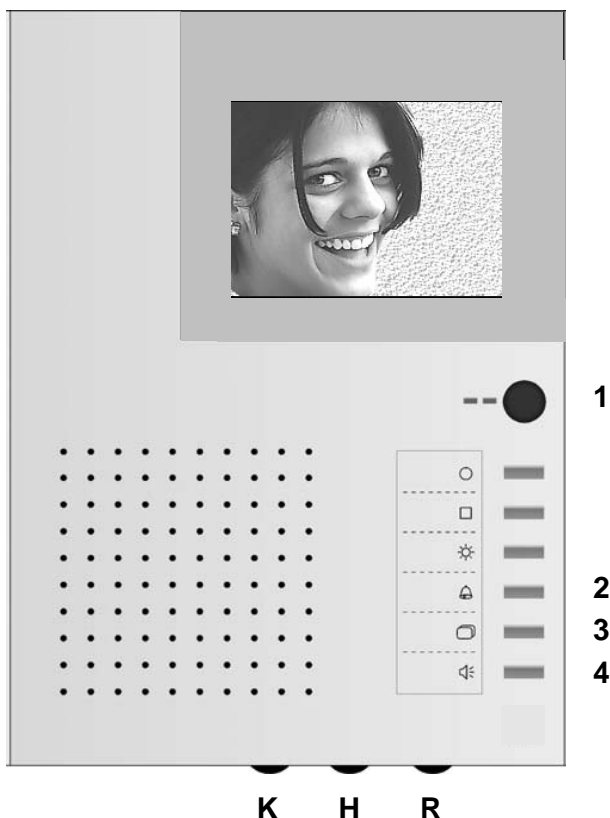


Video-Innensprechstellen VML30 / VML30C

Stations intérieures vidéo

Ruf ohne Bild
Appel sans image



K Bildkontrast / Farbe einstellen
Contraste / réglage couleurs

H Bildhelligkeit einstellen
Réglage luminosité

R Ruftonlautstärke einstellen
Réglage volume du signal

Bild und Gespräch schalten automatisch ab
Déconnexion autom. image et communication

Der Besucher läutet an der Wohnungstüre

- Rufton ertönt, kein Bild sichtbar
- Türspion benützen, ggf. Türe öffnen

Le visiteur sonne à la porte d'appartement

- *le signal retentit, aucune image n'apparaît*
- *utiliser le judas et ouvrir la porte*

Der Besucher läutet am Hauseingang

- Mehrklanggong ertönt
- das Bild wird automatisch eingeschaltet

Sie kennen den Besucher und öffnen direkt

- Türöffnertaste **1** drücken

Sie kennen den Besucher nicht und fragen zuerst über die Sprechanlage

- Sprechertaste **4** beim Sprechen dauernd drücken; zum Hören sofort loslassen
- Türöffnertaste **1** drücken

Läuten ausschalten

- Taste Ruf-AUS **2** kurz drücken
- rote Anzeige leuchtet als Warnung
- wieder einschalten - nochmals drücken

Bild einschalten ohne Läuten

- Bildtaste **3** kurz drücken

Le visiteur sonne à l'entrée de l'immeuble

- *le gong retentit*
- *l'image s'enclenche automatiquement*

Vous connaissez le visiteur

- *appuyer sur la touche ouverture **1***

Vous ne connaissez pas le visiteur et voulez le questionner par l'interphone

- *maintenir la touche communication **4** pour parler; relâcher pour écouter*
- *appuyer sur la touche ouverture **1***

Coupure du signal d'appel

- *appuyer brièvement sur la touche OFF **2***
- *LED d'affichage rouge est allumée*
- *appuyer à nouveau pour rétablir le signal*

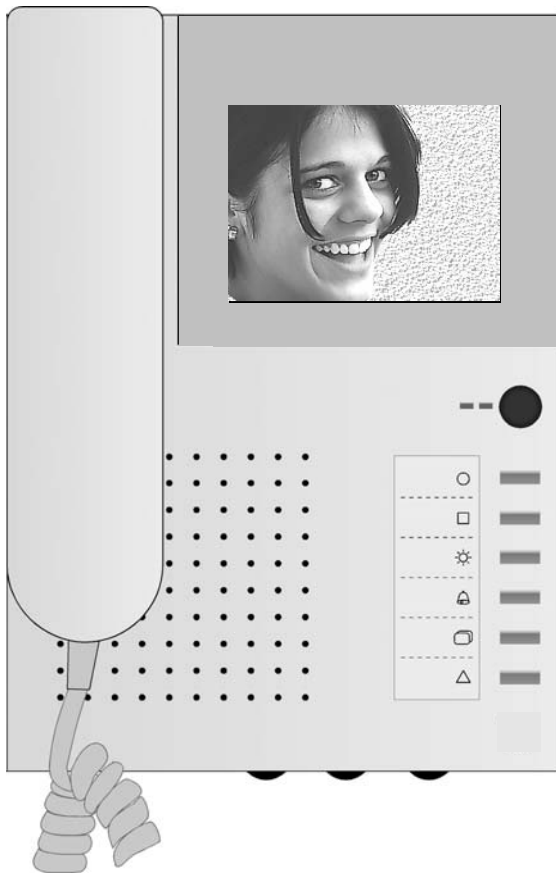
Enclencher l'image sans appel de porte

- *appuyer brièvement la touche image **3***

Video-Innensprechstellen VMH30 / VMH30C

Stations intérieures vidéo

Ruf ohne Bild
Appel sans image



- K** Bildkontrast / Farbe einstellen
Contraste / réglage couleurs
- H** Bildhelligkeit einstellen
Réglage luminosité
- R** Rufertonlautstärke einstellen
Réglage volume du signal

Bild schaltet ab beim Auflegen des Hörers
Déconnexion image en raccrochant l'écouteur

Der Besucher läutet an der Wohnungstüre

- Rufton ertönt, kein Bild sichtbar
- Türspion benützen, ggf. Türe öffnen

Le visiteur sonne à la porte d'appartement

- *le signal retentit, aucune image n'apparaît*
- *utiliser le judas et ouvrir la porte*

Der Besucher läutet am Hauseingang

- Mehrklanggong ertönt
- das Bild wird automatisch eingeschaltet

Sie kennen den Besucher und öffnen direkt

- Türöffnertaste **1** drücken

Sie kennen den Besucher nicht und fragen zuerst über die Sprechanlage

- Hörer abnehmen und sprechen
- Türöffnertaste **1** drücken

Läuten ausschalten

- Taste Ruf-AUS **2** kurz drücken
- rote Anzeige leuchtet als Warnung
- wieder einschalten - nochmals drücken

Bild einschalten ohne Läuten

- Bildtaste **3** kurz drücken

Le visiteur sonne à l'entrée de l'immeuble

- *le gong retentit*
- *l'image s'enclenche automatiquement*

Vous connaissez le visiteur

- *appuyer sur la touche ouverture **1***

Vous ne connaissez pas le visiteur et voulez le questionner par l'interphone

- *décrocher l'écouteur et parler*
- *appuyer la touche ouverture **1***

Coupure du signal d'appel

- *appuyer brièvement sur la touche OFF **2***
- *LED d'affichage rouge est allumée*
- *appuyer à nouveau pour rétablir le signal*

Enclencher l'image sans appel de porte

- *appuyer brièvement la touche image **3***